

## Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

1<sup>er</sup> JUIN 1955.

### PROJET DE LOI

portant péréquation des pensions de retraite  
et de survie.

AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. JANSSENS  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 2.

Ajouter un deuxième alinéa rédigé comme suit :

« La moyenne quinquennale du montant des rémunérations et avantages servant à l'établissement de la pension est calculée sur la base des barèmes en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 1955 ».

#### JUSTIFICATION.

Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 1960, cette moyenne quinquennale sera établie, en tout ou en partie sur des traitements fictifs.

S'il en était autrement, des traitements antérieurs à ceux du 1<sup>er</sup> janvier 1955 entreraient en ligne de compte dans le calcul de la moyenne quinquennale, ce qui causerait un grave préjudice à plusieurs catégories d'agents et notamment aux instituteurs dont les traitements vont enfin être revalorisés.

Art. 3.

Ajouter au § 1<sup>er</sup> un alinéa libellé comme suit :

« Pour les instituteurs qui recevaient, au moment de leur mise à la retraite, un supplément communal de traitement inférieur à celui qui était alloué au 30 juin 1948, le montant de la pension nominale sera calculé en fonction du supplé-

Voir :

238 (1954-1955) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 7 : Amendements.
- N° 8 : Rapport.
- N° 9 à 11 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

1 JUNI 1955.

### WETSONTWERP

houdende perekwatie van de rust-  
en overlevingspensioenen.

AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER JANSSENS  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 2.

Een tweede lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Het vijfjaarlijks gemiddelde van het bedrag der bezoldigingen en voordelen, dat voor het vaststellen van het pensioen dient, wordt op de op 1 Januari 1955 geldende weddeschalen berekend ».

#### VERANTWOORDING.

Tot 1 Januari 1960 zal dat vijfjaarlijks gemiddelde geheel of gedeeltelijk op fictieve wedden worden berekend.

Indien dat niet het geval was, zouden wedden van vóór 1 Januari 1955 bij de berekening van het vijfjaarlijks gemiddelde in aanmerking komen, wat ernstig nadeel zou berokkenen aan verschillende categorieën, o.m. aan de onderwijzers, wier wedden nu eindelijk zullen aangepast worden.

Art. 3.

Aan de eerste paragraaf een lid toevoegen, dat luidt als volgt :

« Voor de onderwijzers die op het ogenblik van hun op pensioenstelling een gemeentelijke bijwedde ontvingen, lager dan die welke op 30 Juni 1948 werd toegekend, wordt het bedrag van het nominaal pensioen berekend in functie

Zie :

238 (1954-1955) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 7 : Amendementen.
- N° 8 : Verslag.
- N° 9 tot 11 : Amendementen.

*ment accordé à cette dernière date, dans les communes qui ont, dans l'intervalle, bénéficié d'un déclassement ».*

#### JUSTIFICATION.

Ce nouvel amendement n'entraîne pas la suppression de celui qui a été présenté à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, le 27 mai 1955 (Doc. 238, n° 10).

Un seul exemple suffira à justifier l'ajoute proposée.

Une commune accordait à ses instituteurs un supplément de traitement de 4.800 francs.

En 1948, par suite du déclassement de cette commune en première catégorie, ce supplément a été porté à 9.600 francs.

La pension de l'instituteur mis à la retraite avant ce déclassement, a été établie sur la base d'un traitement de :  $33.600 + 4.800 = 38.400$  fr.

La péréquation devrait, en toute équité, se faire en divisant le taux maximum actuel de 131.040 francs par 38.400 francs et en multipliant la pension nominale par le coefficient 3,412.

Si l'article 3, § 1<sup>er</sup> n'est pas complété et précisé dans le sens de l'amendement proposé, la nouvelle pension sera établie sur les bases suivantes :  $33.600 + 9.600 = 43.200$  fr.

Le coefficient de multiplication sera donc obtenu en divisant 131.400 francs par 43.200 francs, ce qui donne : 3,033.

Déjà suffisamment lésés par les péréquations précédentes, l'instituteur se trouvant dans le cas signalé ci-dessus subirait un nouveau préjudice.

L'exemple cité n'est pas unique. Il se reproduira sans doute dans toutes les communes qui ont été déclassées depuis 1948.

On peut difficilement concevoir que le projet de loi 238 consacre une pareille inégalité.

#### Art. 5.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

*Un article 4bis rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :*

« Art. 4bis. : Toute majoration des traitements ayant une répercussion sur le taux de la moyenne quinquennale des rémunérations et avantages divers servant de base au calcul de la pension entraîne automatiquement la révision de celle-ci.

Ces majorations de traitement comprennent les suppléments accordés par les communes au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes soumises au régime de la loi organique de l'enseignement primaire.

Les dépenses occasionnées par la partie de la pension qui résulte de ces suppléments sont à charge des communes.

Toutefois, l'Etat prend à sa charge la partie de la pension qui résulte de la partie des suppléments qu'il rembourse aux communes ».

#### JUSTIFICATION.

Les pensions doivent être calculées et révisées en fonction des derniers barèmes en vigueur, en ce compris les suppléments octroyés par les communes aux instituteurs, conformément aux règles habituelles consacrées par la législation antérieure aux lois d'exception de 1949 et 1951.

En effet, les suppléments octroyés par les communes s'ajoutent au traitement de base pour constituer un seul barème voté par le Conseil Communal dans les limites prévues par la loi.

Des communes pourraient voter en faveur de leurs instituteurs de nouveaux barèmes, avec un effet rétroactif postérieur au 1<sup>er</sup> janvier 1955.

Il n'y aurait, dans ce cas, aucune amélioration de pension à espérer pour les intéressés, ce qui serait nettement contraire à l'esprit du projet de loi.

D'autre part, on peut lire, à la page 4 du rapport de M. De Sweemer, à propos de la discussion de l'amendement présenté par M. Blum à l'article 5 du projet, que M. le Ministre des Finances a déclaré que les

*van de bijwedde, die op deze laatste datum werd toegekend in de gemeenten die intussen in een andere categorie werden ingedeeld. »*

#### VERANTWOORDING.

Uit dit nieuw amendement volgt niet de intrekking van het amendement dat op 27 Mei 1955 op artikel 3, § 1, werd voorgesteld (Stuk 238, n° 10).

Een enkel voorbeeld volstaat om de voorgestelde toevoeging te verantwoorden.

Een gemeente kende aan haar onderwijzers een bijwedde toe van 4.800 fr.

Toen die gemeente in 1948 in de eerste categorie werd ingedeeld, werd de bijwedde op 9.600 fr. gebracht.

Het pensioen van de onderwijzers die op pensioen werden gesteld vóór die nieuwe klassering, werd vastgesteld op basis van een wedde van :  $33.600 + 4.800 = 38.400$  fr.

De perekwatie zou, naar recht en billijkheid, moeten geschieden door het huidige maximumbedrag van 131.040 fr. te delen door 38.400 fr. en door het nominaal pensioen te vermenigvuldigen met coëfficiënt 3,412.

Indien artikel 3, § 1, niet wordt aangevuld en nader omschreven in de zin van het voorgestelde amendement, zal het nieuwe pensioen worden vastgesteld op de volgende grondslagen :  $33.600 + 9.600 = 43.200$  fr.

De vermenigvuldigingscoëfficiënt zal dan verkregen worden door 131.400 fr. te delen door 43.200 fr., wat als quotiënt 3,033 geeft.

Reeds ruimschoots benadeeld naar aanleiding van vroegere perekwaties, zouden de onderwijzers die zich in voormeld geval bevinden opnieuw te kort worden gedaan.

Het aangehaalde voorbeeld is geen unicum. Het zal zich ongetwijfeld herhalen in alle gemeenten die sedert 1948 in een andere categorie werden ingedeeld.

Het is nauwelijks denkbaar dat het wetsontwerp n° 238 dergelijke ongelijkheid zou bekrachtigen.

#### Art. 5.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

*Een artikel 4bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd :*

« Art. 4bis. — Elke verhoging der wedden die een weerslag heeft op het bedrag van het vijfjaarlijks gemiddelde der verschillende bezoldigingen en voordelen die tot grondslag dienen voor de berekening van het pensioen brengt automatisch herziening er van mede.

Die weddeverhogingen omvatten de bijwedden, die door de gemeenten werden toegekend aan het onderwijzend personeel der lagere en bewaarscholen die onder het regime van de wet tot inrichting van het lager onderwijs vallen.

De uitgaven, veroorzaakt door het pensioengedeelte dat uit die bijwedden voortvloeit, vallen ten laste van de gemeenten.

De Staat neemt echter het pensioengedeelte dat voortvloeit uit het gedeelte der bijwedden dat hij aan de gemeenten terugbetaalt voor zijn rekening. »

#### VERANTWOORDING.

De pensioenen moeten volgens de jongste weddeschalen worden berekend en herzien, met inbegrip van de bijwedden die door de gemeenten aan de onderwijzers worden toegekend volgens de gewone regelen, bekrachtigd door de wetgeving van vóór de uitzonderingswetten van 1949 en 1951.

De door de gemeenten toegekende bijwedden worden inderdaad bij de basiswedde gevoegd om één enkele weddeschaal te vormen, die door de Gemeenteraad binnen de door de wet vastgestelde grenzen wordt goedgekeurd.

De gemeenten zouden ten voordele van hun onderwijzers nieuwe weddeschalen kunnen aannemen, met terugwerkende kracht tot vóór 1 Januari 1955.

In dat geval zouden belanghebbenden geen enkele verbetering van hun pensioen mogen verwachten, wat volledig in strijd is met de geest van het wetsontwerp.

Anderzijds leest men op blz. 4 van het verslag van de heer De Sweemer, naar aanleiding van de bespreking van het amendement dat door de heer Blum op artikel 5 van het ontwerp werd ingediend, dat

dépenses occasionnées par la partie de la pension qui résulte des suppléments accordés par les communes restent à charge de celles-ci.

Personne n'a protesté à la Commission contre cette déclaration pour le moins surprenante.

Ainsi donc, le gouvernement engage les communes à voter des suppléments de traitement à leurs instituteurs et il va même jusqu'à les rembourser à concurrence de 10 ou 15 %; puis, lorsqu'il s'agit de la pension, l'État laisse toute la charge à ces communes.

Ce procédé n'est pas admissible.

L'incidence des suppléments communaux sur le calcul de la pension doit être répartie entre l'État et les Communes au prorata de leur part respective dans le paiement de ces suppléments.

de Minister heeft verklaard dat de uitgaven veroorzaakt door het pensioengedeelte dat uit de door de gemeenten toegekende bijwedden voortvloeit ten laste zijn van de gemeenten.

Niemand heeft in de Commissie tegen deze op zijn minste verrassende verklaring protest aangetekend.

De Regering zet dus de gemeenten er toe aan voor hun onderwijzers bijwedden goed te keuren, en zij gaat zelfs zo ver die tot beloop van 10 of 15 % terug te betalen; wanneer het dan het pensioen betreft, laat de Staat de gehele last er van aan de gemeenten over.

Dit procédé is onaanvaardbaar.

De financiële weerslag van de gemeentelijke bijwedden op de berekening van het pensioen moet worden verdeeld tussen de Staat en de gemeenten, naar rata van hun respectief aandeel in de uitkering van die bijwedden.

CH. JANSSENS.

---